

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | <p>TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS<br/> Soud prvního stupně Evropských společenství<br/> DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS<br/> GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN<br/> EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS<br/> ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ<br/> COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES<br/> TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES<br/> CÚIRT CHÉADCHÉIMEANA GCOMHPHOBAL EORPACH<br/> TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE<br/> EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA</p> | <p>EUROPOS BENDRIJŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS<br/> Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága<br/> IL-QORT TAL-PRIMI ISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ<br/> GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN<br/> SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH<br/> TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS<br/> SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV<br/> SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI<br/> EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN<br/> EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT</p> |
|--|--|---|

## Mediji in informacije

### SPOROČILO ZA MEDIJE št. 98/06

12. december 2006

Sodba Sodišča prve stopnje v zadevi T-95/03

*Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid, Federación Catalana de Stationes de Servicio / Komisija Evropskih skupnosti*

### **SODIŠČE PRVE STOPNJE JE POTRDILO ODLOČBO KOMISIJE, V SKLADU S KATERO ŠPANSKA ZAKONODAJA V ZVEZI Z BENCINSKIMI ČRPALKAMI, KI SO JIH ODPRLI HIPERMARKETI, NE POMENI DRŽAVNE POMOČI**

*Tožeči stranki nista dokazali, da ta zakonodaja lastnike hipermarketov izvzema iz obveznosti prenosa v korist države in da torej zajema neposredni ali posredni prenos državnih sredstev.*

Španska vlada je junija 2000 sprejela zakonodajo, katere cilj je bila učinkovitejša konkurenca na španskem trgu blaga in storitev, zlasti na trgu maloprodaje naftnih derivatov.

Tožeči stranki, ki povezujeta upravljavce bencinskih črpalk avtonomne skupnosti Madrid in Katalonija, sta na Komisijo vložili prijavo, v kateri sta zatrjevali, da so lastniki hipermarketov zaradi španske zakonodaje prejeli državne pomoči, ki niso združljive s skupnim trgom. Tožeči stranki namreč menita, da so lahko hipermarketi zaradi spornega ukrepa odprli bencinske črpalke, ne da bi spoštovali obveznosti, ki jih imajo drugi upravljavci.

Komisija je v zvezi s tem sprejela odločbo o ugotovitvi neobstoja državne pomoči<sup>1</sup>. Ugotovila je, da španska zakonodaja ne pomeni nobene izgube javnih sredstev ali odpovedi pridobitve slednjih, in da gre torej za odločitev države v skladu s predpisi, ki ne zajema nobenega neposrednega ali posrednega prenosa državnih sredstev. Zato ni s skupnim trgom nezdržljiva državna pomoč.

<sup>1</sup> Odločbo Komisije C(2002)4355 konč. z dne 13. novembra 2002 glede španske zakonodaje v zvezi z bencinskimi črpalkami, ki so jih odprli hipermarketi.

Tožeči stranki sta na Sodišče prve stopnje vložili ničnostno tožbo.

Sodišče prve stopnje poudarja, da je namen španske zakonodaje olajšati vstop hipermarketov na trg distribucije naftnih derivatov, s tem, da odpravlja nekatere omejitve v zvezi z urbanizacijo in poenostavlja upravne postopke v zvezi z gradnjo bencinske črpalke. Vendar tožeči stranki nista dokazali, da bi bili zaradi teh ukrepov lastniki hipermarketov izvzeti iz katerekoli obveznosti prenosa v korist države, ki izhaja iz veljavne španske zakonodaje ali pa iz splošne upravne prakse lokalnih uprav. **Komisija s tem, da je štela, da navedena zakonodaja ne zajema neposrednega ali posrednega prenosa državnih sredstev in, da je zato ni mogoče šteti za državno pomoč, ni kršila pooblastila za odločanje po prostem preudarku.**

Sodišče prve stopnje zavrača tudi trditve tožečih strank v zvezi z, na eni strani, domnevnimi očitnimi napakami pri presoji, ki naj bi jih pri razlagi pojma državne pomoči storila Komisija, in na drugi strani, domnevno pomanjkljivo obrazložitev izpodbijane odločbe.

Nasprotno pa Sodišče prve stopnje dopušča trditev tožečih strank v zvezi s kršitvijo – s strani Komisije – obveznosti vestno preučiti prijavo, ki je ji je bila predložena. Sodišče prve stopnje glede tega meni, da niti obseg dokumentov, ki sta jih Komisiji predložili tožeči stranki, niti druge okoliščine zadeve, ne utemeljujejo trajanja predhodne preiskave, ki jo je izvedla Komisija, ki je trajala skoraj 28 mesecev. Ker ne obstajajo drugi okoliščine, ki bi jih tožeči stranki dokazali, samo dejstvo, da je bila odločba sprejeta po poteku tega roka, vendarle ne zadostuje za odločitev o nezakonnosti odločbe, ki jo je sprejela Komisija.

Ob upoštevanju teh okoliščin je Sodišče prve stopnje tožbo zavrnilo in Komisiji naložilo plačilo četrtine stroškov strank.

**OPOZORILO: Pritožbo zoper odločbo Sodišča prve stopnje v zvezi s pravnimi vprašanji je mogoče vložiti pri Sodišču Evropskih skupnosti v roku dveh mesecev od vročitve odločbe.**

*Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča prve stopnje.*

*Razpoložljive jezikovne različice: ES, CS, DE, EN, FR, HU, PL, SK, SL*

*Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča.*

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=T-95/03>

*Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.*

*Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco  
Tel. (00352) 4303 2878, faks (00352) 4303 2053*